

**Nếu quý vị có cả Medicare và Medi-Cal, hãy tìm hiểu thêm về một tùy chọn chương trình sức khỏe mới, Cal MediConnect.**



**CalMediConnect**  
Your choice for complete care

## **Chương trình Cal MediConnect tại Hạt Los Angeles trợ giúp tôi như thế nào?**

- Các phúc lợi của Medicare và Medi-Cal sẽ kết hợp với nhau.
- Các bác sĩ, dược sĩ của quý vị và các nhà cung cấp khác sẽ phối hợp chăm sóc quý vị nhằm giúp quý vị sống khỏe mạnh.
- Quý vị sẽ nhận được một bản đánh giá toàn diện về nhu cầu của quý vị, dịch vụ chăm sóc, phòng ngừa và các dịch vụ tại nhà và cộng đồng của quý vị bất cứ khi nào có thể, thay vì tại phòng cấp cứu, bệnh viện và viện dưỡng lão.
- Chất lượng chương trình chăm sóc của quý vị sẽ cải thiện; việc phối hợp chương trình chăm sóc của quý vị sẽ tăng cường tập trung vào tình trạng khỏe mạnh của quý vị và giảm các xét nghiệm cũng như các loại thuốc không cần thiết.
- Quý vị sẽ nhận được các phúc lợi bổ sung, bao gồm khoản bao trả về nhãn khoa và các dịch vụ đưa đón.

**Để tìm hiểu liệu bác sĩ của quý vị, bệnh viện hoặc nhà cung cấp khác có thuộc mạng lưới Cal MediConnect không, hãy gọi cho các chương trình sức khỏe**

**Cal MediConnect tại quốc gia của quý vị:**

Chương Trình Anthem Blue Cross Cal MediConnect	1-888-350-3447
Chương Trình Blue Shield of California Promise	1-888-905-3825
Health Net Cal MediConnect	1-888-788-5395
Chương Trình L.A. Care Cal MediConnect	1-888-522-1298
Molina Dual Options	1-855-665-4627

**PACE có thể là một tùy chọn nếu quý vị hội đủ điều kiện.**

**Liên hệ với PACE tại địa phương của quý vị:**

AltaMed Senior BuenaCare	1-877-462-2582
Trung Tâm Chăm Sóc dành cho Người Cao Niên Brandman	1-818-774-3065

**Để ghi danh vào một chương trình, gọi:**

Health Care Options (844) 580-7272  
TTY: (800) 430-7077

# Tôi Có Thể Gọi Tới Đâu để Xin Thêm Trợ Giúp?



**Để Được Trợ Giúp Cá Nhân và Miễn Phí Về Tùy Chọn của Quý Vị:**

Gọi đến Chương Trình Cố Vấn và Hỗ Trợ Bảo Hiểm Y Tế (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP)

(213) 383-4519

TTY: 711

Đường dây nóng:  
1-800-434-0222

**Bắt đầu từ Ngày 1 tháng Tư, 2014**

**Nếu quý vị tham gia Chương Trình Cal MediConnect và Cần Trợ Giúp Thêm:**

Chương Trình Thanh Tra Viên Cal MediConnect, bắt đầu từ Ngày 1 tháng Tư, 2014, sẽ trợ giúp người ghi danh trong việc xác định các vấn đề và nộp kháng cáo và khiếu nại khi cần.

Thanh Tra Viên Cal MediConnect cũng sẽ:

- Điều tra, thương lượng và giải quyết các vấn đề/khiếu nại của người ghi danh với các chương trình Cal MediConnect;
- Giới thiệu người ghi danh tới các cơ quan và chương trình thích hợp khi cần, bao gồm nhưng không giới hạn ở: Ban Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (Department of Managed Healthcare, DMHC), Chương Trình Cố Vấn và Hỗ Trợ Bảo Hiểm Y Tế (Health Insurance Counseling and Advocacy Programs, HICAPs), Chương Trình Bảo Vệ và Hỗ Trợ của Tiểu Bang, Trung Tâm Nguồn Lực dành cho Người Cao Niên và Người Khuyết Tật (Aging and Disability Resource Centers, ADRC), Chương Trình Trợ Giúp Người Tiêu Dùng, Chương Trình Dịch Vụ Pháp Lý.

Gọi đến Chương Trình Thanh Tra Viên Cal MediConnect (855) 501-3077

[bắt đầu từ Ngày 1 tháng Tư, 2014]